DANTE NEWS

SOCIETÀ DANTE ALIGHIERI

"il mondo in italiano"

Newsletter of the Dante Alighieri Society Inc. Brisbane MARZO 2024

DANTE ALIGHIERI SOCIETY
26 Gray Street,
New Farm, QLD 4005
Postal address:
PO Box 1350
New Farm, QLD 4005
Mobile: 0401 927 967
Email:
info@dante-alighieri.com.au
Web address:
www.dante-alighieri.org.au

PRESIDENT
Claire Kennedy
info@dante-alighieri.com.au
VICE-PRESIDENTS
Rosalia Miglioli
r.miglioli@griffith.edu.au
Mario Bono
info@dante-alighieri.com.au
SECRETARY
Colleen Hatch
info@dante-alighieri.com.au
TREASURER
Kay Martin
info@dante-alighieri.com.au
EDITORS
Bernadine e Rosalia

We acknowledge the Traditional Custodians of the land and their unique relationship with their ancestral Country. We pay respect to Elders, past, present, and emerging.

Inside

Dalla presidente

Foto Passeggiata

Dalla scuola

In conversazione

Dagli studenti

Autobiografia

PRADELLA
Since 1959

Calendario

March 15 – A.G.M.

March 22 – Dreamin'Australia

March 25 – Dantedì

March 27 – Cineforum

March 29 – End of Term 1

Date Claimer

April 15 – Start of Term 2

AUGURI ALLE DONNE DELLA DANTE!
8 MARZO – GIORNATA INTERNAZIONALE DELLA DONNA

Dante matters

from the pen of the President…

Dear all,
Our events programme for the year is off to a wonderful start, thanks to a most engaging and informative presentation by our Consul, Luna Angelini Marinucci, introducing Pesaro, *Capitale italiana della cultura* for 2024. A very warm thank you to Luna and all those present, for creating such a convivial atmosphere, and to all who prepared food - including specialties from Pesaro or Le Marche. I particularly liked Rosalia's *pizzette Rossini*! We also enjoyed the video greeting from Pesaro's Deputy Mayor, Daniele Vimini, encouraging us to visit his city this year for an extraordinary cultural experience. His full position title is *Vice sindaco e Assessore alla Bellezza* – how about that for a portfolio? The event was featured in the regional newspaper *Corriere Adriatico* under the headline "*Pesaro 2024 conquista l'Australia*". When Luna showed **sculptures by Arnaldo Pomodoro**, who grew up in Pesaro, a couple of audience members recalled some of Pomodoro's works being **displayed in Brisbane during Expo '88**. One of them, *Forme del mito*, is now in Edward Street near Jacob's Ladder. It is on the "World Expo '88 Public Art Trail" (World Expo '88 Public Art Trail - 30th anniversary | Brisbane City Council) and described thus on the BCC site: "*Forme del Mito* by internationally renowned Italian sculptor Arnaldo Pomodoro tells the tragic story of Agamemnon from Ancient Greece. Fabricated in cast bronze each piece has its own identity: 'The Prophet' Cassandra, 'The Machine' Aegisthus, 'Ambition' Clytemnestra and 'Power' Agamemnon King of Mycenea." For information on Arnaldo Pomodoro, see his official site www.arnaldopomodoro.it. It includes a map locating his public artworks around the world.

Brisbane, Turbot and Edward Streets -public art-

We look forward to another entertaining evening on **Friday 22 March**, in conversation with **Maria Clara Vetruccio.** Maria Clara is correspondent for the Italian Australian newspapers *La Fiamma* and *Il Globo* and runs **Dreamin' Australia,** which provides support of various kinds to Italians coming to Queensland (see www.dreaminaustralia.com.) It promises to be a lively discussion and provide interesting insights into how Queensland, and our society and cultures, are perceived by Italians, before and after arrival!

However, before then we have another very important event, the **Annual General Meeting of the Dante Alighieri Society Inc. (Brisbane)**, on **Friday 15 March**, 6.30 to 7.30 pm**. If you haven't already renewed your membership for the 2024 calendar year now is a good time to do it**! In addition to the usual business conducted at the AGM (reports by the President, Treasurer and School Coordinator; election of the Management Committee and appointment of Auditor, Honorary Solicitor and Honorary Archivist for the coming year), the members present will be asked to vote on a special resolution to adopt a new constitution. The proposed new constitution is based on the current Model Rules for incorporated associations provided by the Office of Fair Trading. Such rules have changed considerably since our constitution and its amendments were adopted, so the aim is simply to bring us up to date with the OFT standards. If you would like to read the proposed new constitution and possibly comment on it prior to the AGM please contact me via info@dante-alighieri.com.au, and I will send it to you. We are very grateful to our Honorary Solicitor Giovanni Porta and his colleague Nina Drew, for their work and advice on our constitution.

The Sede Centrale of the Società Dante Alighieri is also holding its AGM in March, open to all members around the world. If you are in Rome on 22 March and wish to attend, it will be held in two sessions, starting at 10.00 am and 11.00 am, in the Sala Benedetto XIII, Via San Gallicano 25a.

Happy Dantedì to all on 25 March!
Claire

Passeggiata a Pesaro

Venerdì 16 febbraio abbiamo celebrato Pesaro, la capitale italiana della cultura per il 2024.
La Console italiana del Qld e NT, Luna Angelini Marinucci, ci ha accompagnato in questa bella città delle Marche raccontandoci un po' la storia, le principali attrazioni e il fascino della città. Ci ha parlato degli eventi che sono stati progettati per celebrare 'La natura della cultura' non solo a Pesaro ma anche in tutte le sue municipalità che sono ben 50 in tutto!

La relatrice: Console Luna Angelini Marinucci

Il Console italiano a Tokio con un gruppo dei presenti

Video saluto del Vice Sindaco di Pesaro

Non sono mancate le prelibate pietanze pesaresi e marchigiane

Dalla scuola

Le classi di tutti i livelli che la scuola offre in questo primo trimestre stanno proseguendo con profitto e tanto entusiasmo. Alla fine di questo mese cominciano le vacanze pasquali e la scuola chiuderà per due settimane.

The school will be closed from Saturday 30 March to Sunday 14 April. The office continues to be manned, however, make sure you send an email or call to ensure someone will be in attendance. The emails will be monitored at different times and on different days.
We anticipate that all classes will continue as they have been but, please ensure you let us know of your return for Term 2.

TERM 1	TERM 2
22 January to 29 March	15 April to 21 June

For information about the various courses, days and times go to our website www.dante-alighieri.com.au or send an email to: info@dante-alighieri.com.au or call on 0401 927 967.

Yes, we do know that there are public holidays within these dates, however at the school we offer classes on these days.

DANTEDÌ e CINEFORUM

DANTEDÌ è una giornata nazionale dedicata a Dante Alighieri, che si celebra in Italia ogni 25 marzo. Questa data corrisponde al giorno dell'anno 1300 in cui, secondo la tradizione, Dante si perde nella "selva oscura".
La data è stata approvata il 17 gennaio 2020 su proposta del ministro della cultura Dario Franceschini, per il settecentesimo anniversario della morte del poeta, avvenuta il 14 settembre 1321.

Speaking of **Cineforum**, for this month we will be showing **two new documentaries on Dante's life and times, produced by the Sede Centrale.** We'll start at **5.30pm.**

All welcome.

CONVERSAZIONI

These *Circoli* are ongoing on Thursday afternoons from 15.00 to 16.30 and they are open to anyone. There are two levels of language proficiency: Intermediate and Advanced.
Both will be conducted by a facilitator giving structure and directions to the participants. Attendance is fortnightly.
The cost is $80 for 4 sessions or $22 per session if you can only make it some weeks.

These are the dates for Term 1 in March
Intermedio - giovedì 7 e 21
Avanzato - giovedì 14 e 28

CERTIFICAZIONE PLIDA

Forse non tutti i nostri soci sanno che la Dante Alighieri di Brisbane da più di 10 anni è un centro certificatore per il PLIDA, Progetto Lingua Italiana Dante Alighieri, autorizzato dalla sede centrale di Roma. Cosa significa? Significa che chi ha bisogno di avere un certificato che attesti il livello di lingua italiana raggiunto può fare gli esami qui da noi e ricevere la certificazione. Sono decine le persone che hanno sostenuto l'esame PLIDA nel corso di questo decennio: alcuni perché ne avevano bisogno per ottenere la cittadinanza italiana, altri invece per il permesso di soggiorno e altri ancora semplicemente per avere un traguardo da raggiungere. C'è anche il PLIDA Juniores, per i ragazzi dai 14 ai 17 anni che volessero andare a studiare in Italia. Insomma, ce n'è proprio per tutti i gusti. Per avere altre informazioni seguite questo link https://plida.dante.global/it, oppure chiedete ai vostri insegnanti.

Le cinque candidate alla Certificazione B1.

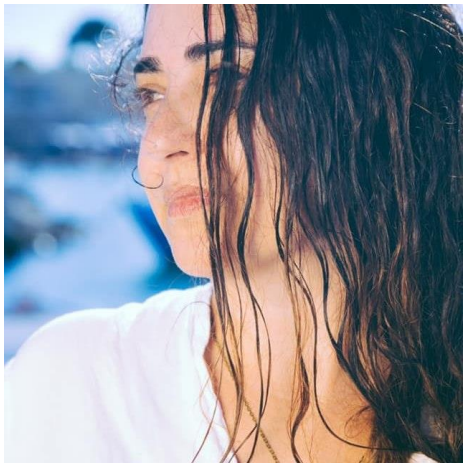
L'Ambasciatore italiano a Wellington ha accompagnato sua moglie a Brisbane per l'esame.

Annual General Meeting

Notice of Annual General Meeting
of the
Dante Alighieri Society Inc. Brisbane
Friday, March 15
6:30pm – 7:00pm
at the
Dante Alighieri Cultural Centre
26 Gray Street, New Farm

Nomination forms for positions on the Management Committee are available from the office, as are Proxy forms for members desiring to vote at the AGM but unable to attend.
As is our custom, the A.G.M. will be followed by a party to celebrate the new school year and to meet fellow Dante members, old and new. On this occasion, we ask you to bring along a plate of food or a bottle to share. Everyone is welcome, so bring your family and friends.

In conversation with Maria Clara Vetruccio



Friday 22 March
6.00 for 6.30 start
in the Dante rooms
Entry $15 ($10 conc.) includes refreshments

Maria Clara Vetruccio, from Otranto in Puglia, has lived in Brisbane for 16 years but returns home every year for holidays with family and friends. Well known to many as QLD and NT correspondent for La Fiamma and Il Globo, Maria Clara has a degree in Conservation of Cultural Heritage and a Master of Tourism Marketing from the University of Lecce, as well as a DITALS certificate in teaching Italian as a second language from the University for Foreigners in Siena. She has travelled widely and enjoyed a multifaceted career as a tour guide, governess, Italian teacher, education agent and journalist, among many other roles.

About 13 years ago Maria Clara started what she now describes as just 'un piccolo blog' for recounting stories about life in Australia, which grew rapidly in popularity and helped steer her towards what is now her successful business: the education agency Dreamin'Australia. Through the agency she provides support in myriad ways to young Italians coming to Queensland to study and work. She has also created a comprehensive guide to help them prepare, covering topics such as obtaining a visa and airline tickets, finding accommodation and work, dealing with paperwork, travel, entertainment and getting to know the country and the opportunities it offers. Another publication is her Guida Smart di Brisbane.

"In conversation" at the Dante, Maria Clara will discuss the expectations of young Italians before they come to Australia, and their perceptions of Australian life, and experiences (sometimes dramatic, often amusing) once they are here. She is a strong believer in the value of a gap year in Australia, and la ricerca dell'altrove, as she will explain. There will also be room to discuss some of Maria Clara's own adventures and other initiatives, including her approach to a 'Salentino-Australiano' cuisine, created as a contribution to the book "Salento: divine tavole" by Silvia Famularo.

Dagli studenti

Il 15 settembre 1254 nacque a Venezia Marco Polo. Appartenente ad una famiglia di commercianti e viaggiatori, è ritenuto il più grande esploratore terrestre del Medioevo. Marco Polo scrisse 'Il milione' come resoconto del suo viaggio e questo libro contiene tutte le conoscenze sull'Asia disponibili nel XIV secolo.
Quest'anno, 2024, si celebrano i 700 anni dalla sua morte, avvenuta esattamente l'8 gennaio 1324.
Nelle classi di Costume e Società abbiamo parlato di questo illustre personaggio veneziano ed è stato chiesto a loro di cercare delle curiosità. Pubblichiamo alcuni dei loro risultati

Un eroe accidentale

Secondo me Marco Polo è un eroe accidentale nella storia d'Italia. Credo che gli onori debbano andare a suo padre, Niccolò, ed ai suoi zii che andavano in Cina prima della sua nascita ed ebbero stabilito forti rapporti con Kublai Khan. La famiglia aveva vissuto a Venezia quando era considerata la porta d'ingresso alle ricchezze dell'Asia. I parenti di Marco Polo furono mercanti che partirono per effettuare il commercio nella zona del Mar Nero, ma trovarono la loro strada per la Cina. Dopo 16 anni in Cina, Niccolò tornò a Venezia per scoprire che sua moglie era morta e aveva un figlio di 15 anni di cui non sapeva nulla. Due anni dopo portò Marco in un'altra avventura in Cina dove Kublai Khan usò gli uomini come intermediari con la gente perché non era popolare con loro dopo che li aveva conquistati. Marco fu molto utile perché aveva imparato diverse lingue e quattro alfabeti scritti durante i viaggi. Gli fu permesso di lasciare la Cina dopo più di 16 anni, solo quando Kublai Khan ebbe bisogno di loro per accompagnare una principessa mongola per il suo matrimonio in Persia. Quando tornarono a Venezia, erano stati via per 24 anni. (Rita)

Una curiosità su Marco Polo: il suo collegamento alla cartografia

I viaggi di Marco Polo potrebbero aver avuto una certa influenza sullo sviluppo della cartografia europea. Il libro di Marco Polo, chiamato *Il milione*, con altri manoscritti suoi, sono una delle più importanti fonti di informazioni, in particolare per quanto riguarda l'Asia e l'Africa. Ad esempio:

-dal suo viaggio dalla Cina all'India si capì che l'Indocina meridionale era una penisola;
-la mappatura dell'Africa è basata sull'antica leggenda araba raccontata da Marco Polo;
-Marco Polo aveva localizzato isole vicino a Socotra, appena a est della costa africana;
-a sud di Giava, allora conosciuta come l'isola più grande, si diceva che si trovasse "un'area estesa e ricca che fa parte della terraferma".

Di particolare interesse, Fra Mauro (1385-1459) produsse il suo mappamondo circa nel 1450 dalle descrizioni di mercanti e navigatori, includendo quelle di Marco Polo. Fra Mauro registra toponimi di Marco Polo nella sua mappa. Con illustrazioni dettagliate e testo descrittivo, è considerata la rappresentazione più dettagliata e accurata del mondo dell'epoca. Speculazioni esistono sull'utilizzo di manoscritti riportate dalle avventure di Marco Polo per creare il mappamondo con dettagli dell'Asia e dell'Oceano Indiano, con toponimi derivati da caratteristiche topografiche. Anni dopo, il cartografo Gerardus Mercator (1512-1594) aveva letto nei viaggi di Marco Polo che molto a sud di Giava si trova il regno di Lochac. Fu suggerito che la Nuova Hollandia potesse essere il Lochac di Marco Polo, iniziando la percezione dell'Australia. Oggi la mappa di Fra Mauro è solitamente esposta alla Biblioteca Nazionale Marciana a Venezia in Italia. È una mappa di grandi misure (2,4 metri per 2,4 metri) e di forma circolare in linea ordinata con orientamento a sud. La prima volta che lasciò l'Italia fu prestata alla Biblioteca Nazionale d'Australia (7 novembre – 10 marzo 2024) per la mostra *Mapping Our World*. (Joe)

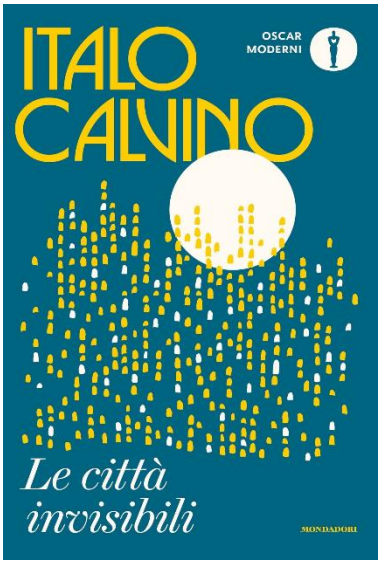
Marco Polo e gli uffici postali

Marco Polo ha riportato dai suoi viaggi l'idea della carta moneta, e le sue descrizioni del carbone, degli occhiali e di un complesso sistema postale. Ciò ha portato al loro ampio utilizzo in Europa. (Jan)

Francobollo commemorativo di Marco Polo (Venezia 1254 - 1324), stampato nel 1954 in occasione dei 700 anni dalla nascita. Delle Vedove / Shutterstock

Dagli studenti ... continua

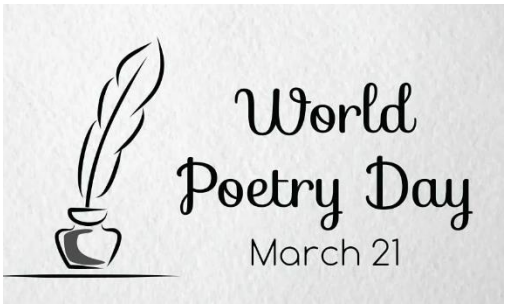
La storia di Marco Polo ha ispirato molti autori. Uno, in particolare, nell'era moderna, è stato Italo Calvino che scrisse un'opera affascinante e poetica; si chiama *Le città invisibili*, pubblicato nel 1972.



Il libro è stato ispirato dai suoi viaggi in Birmania, India, Indonesia, Sri Lanka ed altri paesi di Kublai Khan, l'imperatore mongolo. Nel libro Marco Polo racconta le storie di città starane e mistiche. Il libro è strutturato attorno ad uno schema matematico con 55 città in tutto. Ogni storia è una descrizione di un tema o un'idea nella semantica, semiotica o poesia. È un'opera complessa però affascinante. Ha ispirato il mio lavoro artistico, in cui cerco di descrivere stati dell'essere con elementi fantastici. Quindi Marco Polo ha ispirato anche la mia vita. (Jeffrey)

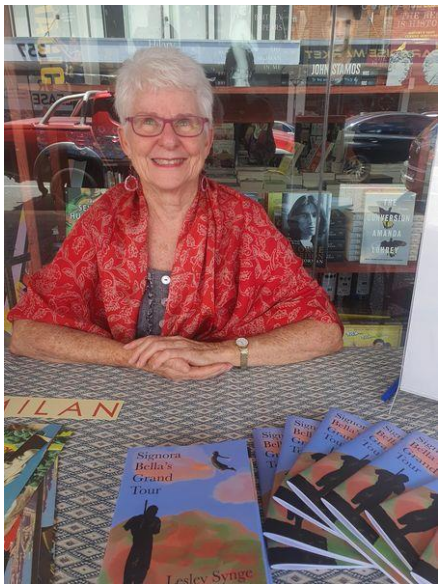
La leggenda dice che Marco Polo si è innamorato di una delle figlie del Khan.

Si sono sposati e lei è ritornata a Venezia con Marco Polo. Lei era una giovane amabile e educata, ma era vittima da parte delle cognate di Marco. Nel 1298, quando Marco Polo fu catturato dai genovesi, le cognate invidiose le hanno detto che Marco era morto. Sopraffatta dal dolore, la principessa ha dato fuoco ai vestiti che indossava ed è saltata giù dalla finestra della casa nel canale sottostante. Non ci sono documenti di questo periodo, ma un segno. Qualche anno fa, durante gli scavi delle fondamenta del Teatro Malibran (costruito sulle vecchie case della famiglia Polo) si sono scoperti i resti di una donna asiatica seppellita con oggetti di origine cinese ed una tiara della corte imperiale. (Colleen)



Thursday 21 March
at 18.30
@ BooksStones

360 Logan Rd, Stones Corner



Free event but seats are limited - To reserve a seat contact:
LESLEY SYNGE
https://www.booksatstones.com.au/p/poetry-event-lesley-synge-signora-bella-s-grand-tour?bar-code=2471708412354&search_key=lesley

Autobiografia

Da questo mese cominciamo a pubblicare l'autobiografia di Sanduni Cooper che, come Lissara, ha vinto il primo premio per il concorso autobiografico degli studenti dell'Università Griffith. Come detto precedentemente in un'altra edizione, il gruppo di esaminatori ha ritenuto meritevoli due entrate, dunque entrambe sono state premiate.

"Alla ricerca di me stessa"

Introduzione

Mentre scrivevo questi capitoli, penso di aver scoperto un po' di più su di me. Infatti prima di iniziare a scrivere non sapevo dove mi stavo dirigendo, ma con ogni capitolo penso di essermi conosciuta sempre di più. Nel primo capitolo parlerò di chi sono, ma questo sarà abbastanza breve perchè penso di avere più punti di domanda che affermazioni su di me. Poi a seguire ci sarà il capitolo sulla persona più speciale che ho: mia sorella. Qui ho realizzato che scrivere sulle persone a cui voglio bene mi porta una gioia assoluta. E infatti penso che questo sia il mio capitolo preferito. Per finire parlerò del mio posto felice, che mi porto dietro ancora adesso. È un posto dove mi nascondo certe volte invece di affrontare la realtà. Però nel corso degli anni mi sono accorta che certe volte va bene rifugiarsi in un posto dove ti senti sicura e spero che qualcuno di voi possa immedesimarsi in qualche prospettiva che ho descritto.

Sarà la strada giusta?

Il mio nome è Sanduni. Vengo dallo Sri Lanka e sono una studentessa. Sono di altezza media, circa 163 cm e sono di corporatura magra con i capelli neri, ricci e lunghi. Non penso di essere una persona timida, ma sono un po' riservata e tranquilla. Sono una brava ascoltatrice e mi piace essere circondata da persone vivaci e che hanno un buon senso dell'umorismo.

Sono al secondo anno dell'università e studio Governo e Relazioni Internazionali. Fin da piccola ero affascinata da diverse culture e dai problemi che sono presenti nel mondo di oggi. E quindi la mia ambizione più grande è quella di lavorare per le Nazioni Unite un giorno.

Uno degli episodi più importanti della mia vita è stato nel 2016, lo stesso anno in cui ho finito la scuola superiore. In quell'anno ho iniziato il mio primo lavoro in una banca che si chiama HSBC. Ero molto entusiasta ed ero contenta di lavorare ma soprattutto mi piaceva essere indipendente. Mi sono trasferita a Colombo, mentre i miei amici si sono iscritti all'università. Ho pensato che questa era la scelta migliore per me, anche se le persone più vicine a me, mi hanno consigliato di non mollare gli studi per il lavoro. Ma nonostante tutto, una persona speciale mi ha sempre incoraggiata a seguire i miei sogni ed è la persona di cui parlerò nel prossimo capitolo.